

Wireless remote keyboard

Clavier déporté sans fil
Draadloos toetsenbord
Teclado remoto inalámbrico
Teclado remoto sem fios
Tastiera remota senza fili



Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Manual de uso
Manual de instruções / Istruzioni per l'uso / User manual



1x

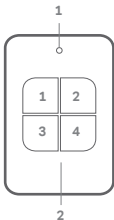


1x



- FR Enregistrer la garantie**
Pour enregistrer votre garantie, remplissez le formulaire en ligne sur www.chacon.com/warranty
- NL Garantie registreren**
Om uw garantie te registreren, vult u het onlineformulier in op www.chacon.com/warranty
- ES Registre su garantía**
Para registrar su garantía, rellene el formulario online en www.chacon.com/warranty
- PT Registrar garantia**
Para registar a sua garantia, preencha o formulário online em www.chacon.com/warranty
- IT Registra la tua garanzia**
Per registrare la vostra garanzia, compilate il modulo online su www.chacon.com/warranty
- EN Registering the guarantee**
To register your warranty, fill in the online form at www.chacon.com/warranty

**Présentation du produit / Productpresentatie
/ Presentación del producto / Apresentação
do produto / Presentazione del prodotto /
Product overview**



	FR	NL	ES
1.	Indicateur Led	LED-indicator	Indicador LED
2.	Clavier à code	Toetsenbord	Teclado

	PT	IT	EN
1.	Indicador LED	Indicatore LED	LED indicator
2.	Teclado	Tastiera	Keypad

0. Introduction

Merci d'utiliser ce produit.

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même le produit, faute de quoi le produit ne sera plus sous garantie.
- Afin d'utiliser ce produit, vous devez vous munir d'une unité centrale simple ou à code. (Référence compatible : 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048)

1.1. Installation de la batterie : clavier déporté

1. À l'aide d'un tournevis plat, séparez les deux parties du clavier.
2. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+/-)
3. Refermez le compartiment.



2. Associez le clavier déporté avec une unité centrale

1. A l'aide d'un tournevis, ouvrez le compartiment à piles de l'unité principale.
2. Appuyez et maintenez le bouton d'apprentissage enfoncé pendant jusqu'à ce que vous entendez un « bip ». L'appareil entre en mode appairage.
3. Appuyez sur n'importe quel bouton du clavier déporté. Vous entendrez un « bip » sonore qui vous indique que le couplage a réussi.
4. Pour quitter le mode appairage, appuyez sur le bouton d'apprentissage et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Vous entendrez alors un double « bip »

NOTE : Un maximum de 32 émetteurs peuvent être appairés à une unité principale.

3. Installation du code personnel

Une fois que vous avez placé vos piles, vous avez 15 secondes pour choisir un code à quatre chiffres.

Si vous n'avez pas eu le temps d'encoder votre code personnel, le code 1234 sera enregistré par défaut.

Remarque : Chaque fois que vous installez des piles, vous devrez à nouveau configurer votre code à 4 chiffres.

4. Fonctionnalité du clavier à code

a) Mode Maison : Introduisez votre code à 4 chiffres, puis appuyez sur la touche «1». Vous entendez un « bip » pour vous signaler que l'alarme entrera en mode « maison » après 30 secondes.

NOTE : Dans ce cas, la fonction de détection de mouvement est désactivée. Seul le détecteur d'ouverture déclenche une alarme. Ce mode est également disponible sur la télécommande.

b) Mode Absent : Introduisez votre code à 4 chiffres, puis appuyez sur la touche «2». Vous entendez un « bip » pour vous signaler que l'alarme entrera en mode « absent » après 30 secondes.

NOTE : Dans ce cas, si quelqu'un ouvre la porte ou la fenêtre équipée du détecteur d'ouverture ou entre dans le champ de vision de votre détecteur de mouvement, l'alarme se déclenchera. Ce mode est également disponible sur la télécommande

c) Mode d'urgence : Appuyez simultanément sur les boutons 1 et 4 en cas d'urgence. Une alarme retentira sans limitation de temps afin de faire fuir les intrus.

5. Réinitialiser l'appairage

Afin de réinitialiser l'entièreté de votre alarme, retirez les piles de votre appareil. Ensuite, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'apprentissage. (Voir manuel centrale d'alarme). Lorsque vous allez réinsérer les piles, vous entendrez deux « bip » vous indiquant que la réinitialisation a réussi.

6. Résolution des problèmes

1. Les fausses alarmes de l'unité principale

- a) Vérifiez si des animaux ne se trouvent à proximité du détecteur de mouvement.
 - b) Par temps chaud, des ombres en mouvement peuvent également activer l'alarme. Assurez-vous également que le détecteur ne soit pas installé près d'un radiateur ou d'une source de chaleur.
 - c) Vérifiez s'il n'y a pas des appareils à fort champ électromagnétique à proximité du détecteur d'ouverture de porte/fenêtre. Les champs électromagnétiques forts peuvent provoquer des fausses alertes.
2. L'unité principale ne reçoit pas de signal envoyé par l'émetteur
- a) Vérifiez si l'appairage entre l'émetteur et l'unité principale a réussi.
 - b) Si l'appairage a réussi, vérifiez la tension des piles de l'unité principale et de l'émetteur. Une tension faible entraînera une défaillance du produit.
3. Aucune alarme ne retentit après une détection de mouvement
- a) Vérifiez si l'indicateur de piles faibles clignote (veuillez remplacer les piles immédiatement).
 - b) Si l'unité est armée et réglée en mode HOME et

que le capteur PIR détecte une intrusion, l'alarme ne se déclenche pas. Le capteur PIR est désactivé en mode HOME. Vérifiez si l'unité principale est installée correctement.

7. Ajouter un appareil à votre alarme existante

Nous avons créé un système d'alarme 100% compatibles permettant de répondre à vos besoins. Ici, nous vous proposons des accessoires pouvant fonctionner seul mais également sous forme de kit. Ce qui vous permet de personnaliser votre alarme et d'associer plusieurs accessoires mais également plusieurs alarmes entres-elles. Par exemple, lorsqu'une personne déclenchera le détecteur d'ouverture, l'ensemble de vos alarmes sonneront. Vous pourrez désactiver votre alarme à l'aide des unités à code, télécommande ou du clavier déporté.

Plus d'informations sur notre site web : <https://chacon.com/fr/>

Produits compatibles :
34035, 34036, 34038,
34043, 34044, 34045, 34048



8. Conseils de sécurité

- Ne mélangez pas des piles neuves aux piles usagées.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Veuillez uniquement utiliser le type de pile indiqué dans le manuel.
- Ne laissez pas traîner des piles usées dans l'appareil, au risque d'endommager l'appareil.
- Une utilisation incorrecte de la batterie peut endommager vos objets à proximité et risquer un incendie ou des blessures graves.
- Veuillez laisser les piles à distance des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées, consultez immédiatement un médecin. Une ingestion de la pile peut entraîner de graves conséquences ; brûlures internes en moins de 2

heures ou décès de la personne.

- Recyclez les piles usagées conformément aux pratiques de protection de l'environnement
- Ne placez pas la centrale contre une source de chaleur, à un endroit où elle pourrait être exposée directement aux rayons du soleil, à la pluie ou à une forte luminosité.
- La centrale ne résiste pas à l'eau. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même le produit.
- Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi.
- La distance de réception peut être affectée si un fort signal d'interférence existe dans la zone d'utilisation.

9. Caractéristiques techniques

- Facile à installer
- Produits compatibles : 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048
- Batterie : 2xAAA 1,5V (non inclus)
- Courant en veille : $\leq 3\mu\text{A}$
- Courant de l'alarme : $\leq 15\text{mA}$
- Contenu de la boîte : Clavier déporté + manuel + kit de fixation

0. Inleiding

Dank u voor het gebruik van dit product.

- Lees alle instructies zorgvuldig door alvorens het product te gebruiken.
- Probeer het product niet zelf te demonteren of te repareren, anders valt het product buiten de garantie.
- Om dit product te kunnen gebruiken, moet u een eenvoudige of code-eenheid hebben. (Compatibele referentie: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048)

1.1. Batterij-installatie: Draadloos toetsenbord

1. Gebruik een platte schroevendraaier om de twee delen van het toetsenbord te scheiden.

2. Plaats de batterij en let daarbij op de polariteit (+/-)

3. Sluit het compartiment.



2. Het Draadloos toetsenbord verbinden

met een centrale eenheid

1. Open met een schroevendraaier het batterijvak van het hoofdtoestel.
2. Houd de «learn» knop ingedrukt totdat u een «piep» hoort. Het toestel komt in de koppelingsmodus.
3. Druk op een willekeurige knop op het toetsenblok van de afstandsbediening. U hoort een «piep» om aan te geven dat het koppelen is gelukt.
4. Om de koppelingsmodus te verlaten, houdt u de leerknop gedurende 3 seconden ingedrukt. U hoort een dubbele «piep».

OPMERKING: Er kunnen maximaal 32 zenders aan een hoofdeenheid worden gekoppeld.

3. Instellen van de persoonlijke code

Zodra u uw batterijen hebt geplaatst, hebt u 15 seconden om een viercijferige code te kiezen. Als u geen tijd heeft gehad om uw persoonlijke code in te voeren, zal de code 1234 standaard worden opgeslagen.

Opmerking: Telkens wanneer u batterijen plaatst,

moet u uw 4-cijferige code opnieuw instellen.

4. Functionaliteit van het toetsenbord

a) THUISMODUS: Voer uw 4-cijferige code in en druk dan op de «1» knop. U hoort een «piep» om aan te geven dat het alarm na 30 seconden naar de «thuis» modus gaat.

OPMERKING: In dit geval is de bewegingsdetectie uitgeschakeld. Alleen de openingsdetector zal een alarm activeren. Deze modus is ook beschikbaar op de afstandsbediening.

b) WEG modus: Voer uw 4-cijferige code in en druk vervolgens op de «2» toets. U zult een «piep» horen om aan te geven dat het alarm na 30 seconden in de «Away» modus zal gaan.

OPMERKING: In dit geval zal het alarm afgaan als iemand de deur of het raam opent dat met de openingsmelder is uitgerust of het gezichtsveld van uw bewegingsmelder betreedt. Deze modus is ook beschikbaar op de afstandsbediening.

- c) Noodoproepmodus: Druk tegelijkertijd op de knoppen 1 en 4 in geval van nood. Een alarm zal afgaan zonder tijdslimiet om indringers af te schrikken.

5. Koppeling resetten

Om het hele alarm te resetten, verwijdert u de batterijen uit uw toestel. Houd vervolgens de leerknop ingedrukt (Zie handleiding centrale alarm). Wanneer u de batterijen terugplaatst, hoort u twee «piepjes» om aan te geven dat de reset geslaagd is.

6. Problemen oplossen

1. Valse alarmen van de hoofd unit
 - a) Controleer of er dieren in de buurt van de bewegingsmelder zijn.
 - b) Bij warm weer kunnen bewegende schaduwen het alarm ook activeren. Zorg er ook voor dat de detector niet in de buurt van een radiator of warmtebron is geïnstalleerd.
 - c) Controleer of er zich geen apparaten met sterke

elektromagnetische velden in de buurt van de deur/raamsensor bevinden. Sterke elektromagnetische velden kunnen valse alarmen veroorzaken.

2. Het hoofdtoestel ontvangt geen signaal van de zender
 - a) Controleer of de koppeling tussen de zender en het hoofdtoestel geslaagd is.
 - b) Als het koppelen gelukt is, controleer dan de batterijspanning van het hoofdtoestel en de zender. Een te lage spanning leidt tot productstoringen.

3. Geen alarm na bewegingsdetectie
 - a) Controleer of de batterij-indicator knippert (vervang de batterijen onmiddellijk).
 - b) Als het toestel ingeschakeld is en in de HOME-modus staat, en de bewegingsmelder een inbraak detecteert, zal het alarm niet afgaan. De bewegingsmelder is uitgeschakeld in de HOME-modus. Controleer of het hoofdtoestel correct is geïnstalleerd.

7. Een apparaat toevoegen aan uw bestaande alarm

Wij hebben een 100% compatibel alarmsysteem gecreëerd om aan uw behoeften te voldoen. Hier bieden wij accessoires aan die alleen kunnen werken, maar ook als kit. Zo kunt u uw alarm aanpassen en er verschillende accessoires, maar ook verschillende alarmen aan koppelen. Wanneer bijvoorbeeld een persoon de openingsdetector activeert, zullen al uw alarmen afgaan. U kunt uw alarm deactiveren met de code-eenheden, de afstandsbediening of het toetsenbord op afstand.

Meer informatie op onze website: <https://chacon.com/fr/>



Compatibele producten: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048

8. Veiligheidstips

- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline-, standaard- (zink-koolstof) of oplaadbare (ni-cad, ni-mh, enz.) batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen het type batterij dat in de handleiding wordt genoemd.
- Laat lege batterijen niet in de camera rondslingeren, want dat kan de camera beschadigen.
- Onjuist gebruik van de batterij kan schade veroorzaken aan voorwerpen in de buurt en resulteren in brand of ernstig letsel.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen. Het inslikken van de batterij kan leiden tot ernstige inwendige brandwonden binnen 2 uur of de dood.
- Recycle gebruikte batterijen volgens de milieubeschermingspraktijken
- Plaats het bedieningspaneel niet tegen een warmtebron of op een plaats waar het kan worden blootgesteld aan direct zonlicht, regen of fel licht.

- Het toestel is niet waterdicht. Stel het niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Probeer het product niet zelf uit elkaar te halen of te repareren.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats.
- De ontvangstafstand kan worden beïnvloed als er een sterk stoorsignaal aanwezig is in het gebied waar het toestel wordt gebruikt.

9. Technische specificaties

- Gemakkelijk te installeren
- Compatibele producten: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048
- Batterij: 2xAAA 1,5V (niet meegeleverd)
- Stand-by stroom: $\leq 3\mu\text{A}$
- Alarmstroom: $\leq 15\text{mA}$
- Inhoud doos: Draadloos toetsenbord + handleiding + bevestigingskit

0. Introducción

Gracias por utilizar este producto.

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- No intente desmontar o reparar el producto usted mismo, ya que esto invalidará la garantía.
- Para poder utilizar este producto, debe tener una unidad simple o de código. (Referencia compatible: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048)

1.1. Instalación de las pilas: teclado remoto

1. Con un destornillador plano, separar las dos partes del teclado.
2. Introducir la pila teniendo cuidado de respetar la polaridad (+/-)
3. Cierre el compartimento.



2. Vincular el teclado remoto con una unidad central

1. Con un destornillador, abra el compartimento de

- las pilas de la unidad principal.
2. Mantenga pulsado el botón de aprendizaje hasta que oiga un «bip». La unidad entra en el modo de emparejamiento.
 3. Pulse cualquier botón del teclado remoto. Oirá un «pitido» para indicar que el emparejamiento se ha realizado con éxito.
 4. Para salir del modo de emparejamiento, mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 3 segundos. Oirá un doble «bip».

NOTA: Se pueden emparejar un máximo de 32 transmisores a una unidad principal.

3. Configurar el código personal

Una vez colocadas las pilas, tiene 15 segundos para elegir un código de cuatro dígitos. Si no ha tenido tiempo de introducir su código personal, se guardará por defecto el código 1234.

Nota: Cada vez que coloque las pilas, tendrá que volver a configurar su código de cuatro dígitos.

4. Funcionalidad del teclado

a) Modo HOME: Introduzca su código de 4 dígitos

y pulse el botón «1». Escuchará un «bip» para indicar que la alarma entrará en modo «hogar» después de 30 segundos.

NOTA: En este caso, la función de detección de movimiento está desactivada. Sólo el detector de apertura activará la alarma. Este modo también está disponible en el mando a distancia.

b) Modo AWAY: Introduzca su código de 4 dígitos y pulse el botón «2». Escuchará un «bip» para indicar que la alarma entrará en modo «Ausente» después de 30 segundos.

NOTA: En este caso, si alguien abre la puerta o ventana equipada con el detector de apertura o entra en el campo de visión de su detector de movimiento, la alarma se activará. Este modo también está disponible en el mando a distancia.

c) Modo de emergencia: Pulse simultáneamente los botones 1 y 4 en caso de emergencia. Sonará una alarma sin límite de tiempo para ahuyentar a los intrusos.

5. Restablecer el emparejamiento

Para restablecer toda la alarma, retire las pilas de su dispositivo. A continuación, mantenga pulsado el botón de aprendizaje (Ver manual de la central de alarmas). Cuando vuelva a colocar las pilas, oirá dos «pitidos» que le indicarán que el reinicio se ha realizado correctamente.

6. Resolución de problemas

1. Falsas alarmas de la unidad principal
 - a) Compruebe si hay animales cerca del detector de movimiento.
 - b) Cuando hace calor, las sombras en movimiento también pueden activar la alarma. Asegúrese también de que el detector no está instalado cerca de un radiador o una fuente de calor.
 - c) Compruebe que no hay dispositivos con fuertes campos electromagnéticos cerca del sensor de la puerta/ventana. Los campos electromagnéticos fuertes pueden causar falsas alarmas.

2. La unidad principal no recibe la señal del transmisor
 - a) Compruebe si el emparejamiento entre el transmisor y la unidad principal se ha realizado correctamente.

- b) Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, compruebe el voltaje de la batería de la unidad principal y del transmisor. La baja tensión provocará el fallo del producto.
3. No suena la alarma tras la detección de movimiento
- a) Compruebe si el indicador de batería baja parpadea (sustituya las baterías inmediatamente).
 - b) Si la unidad está armada y en modo "ausencia" (HOME) y el sensor PIR detecta una intrusión, la alarma no sonará. El sensor PIR está desactivado en el modo "ausencia" (HOME). Compruebe si la unidad principal está instalada correctamente.

7. Añade un dispositivo a tu alarma actual

Hemos creado un sistema de alarma 100% compatible para satisfacer sus necesidades. Aquí ofrecemos accesorios que pueden funcionar solos, pero también como un kit. Esto le permite personalizar su alarma y asociar varios accesorios, pero también varias alarmas entre ellos. Por ejemplo, cuando una persona active el detector de apertura, sonarán todas sus alarmas. Puede desactivar su

alarma mediante las unidades de código, el mando a distancia o el teclado remoto.

Más información en nuestra web: <https://chacon.com/fr/>



Productos compatibles: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048

8. Consejos de seguridad

- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) o recargables (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Utilice únicamente el tipo de batería especificado en el manual.
- No deje las pilas usadas en la cámara, ya que

- pueden dañar la cámara.
- El uso incorrecto de la batería puede causar daños a los objetos cercanos y provocar un incendio o lesiones graves.
 - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se han ingerido pilas, busque atención médica inmediatamente. La ingestión de la batería puede provocar graves quemaduras internas en un plazo de 2 horas o la muerte.
 - Reciclar las pilas usadas de acuerdo con las prácticas de protección del medio ambiente
 - No coloque el panel de control contra una fuente de calor o donde pueda estar expuesto a la luz solar directa, a la lluvia o a una luz fuerte.
 - La unidad no es resistente al agua. No lo exponga a la lluvia ni lo sumerja en agua.
 - No intente desmontar o reparar el producto usted mismo.
 - Guarde este manual en un lugar seguro.
 - La distancia de recepción puede verse afectada si existe una fuerte señal de interferencia en la zona de uso.

9. Características técnicas

- Fácil de instalar
- Productos compatibles: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048
- Pila: 2xAAA 1,5V (no incluidas)
- Corriente de espera: $\leq 3\mu\text{A}$
- Corriente de alarma: $\leq 15\text{mA}$
- Contenido de la caja: teclado a distancia + manual + kit de fijación

0. Introdução

Obrigado por utilizar este produto.

- Por favor, leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o produto.
- Não tente desmontar ou reparar o produto você mesmo, pois isso invalidará a garantia.
- Para poder utilizar este produto, é necessário ter uma unidade simples ou de código. (Referência compatível: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048)

1.1. Instalação da bateria: teclado remoto

1. Using a flat screwdriver to separate the two parts of the keyboard.
2. Insert the battery taking care to respect the polarity (+/-)
3. Close the compartment.



2. Ligar o teclado remoto com uma unidade central

1. Utilizando uma chave de fendas, abrir o compartimento

- mento da bateria da unidade principal.
2. Manter premido o botão de aprendizagem até ouvir um «bip». A unidade entra em modo de emparelhamento.
 3. Premir qualquer botão no teclado remoto. Ouvirá um «sinal sonoro» para indicar um emparelhamento bem sucedido.
 4. Para sair do modo de emparelhamento, mantenha premido o botão de aprendizagem durante 3 segundos. Ouvirá um «sinal sonoro» duplo.

NOTA: Um máximo de 32 transmissores podem ser emparelhados com uma unidade principal.

3. Estabelecimento do código pessoal

Uma vez colocadas as suas baterias, tem 15 segundos para escolher um código de quatro dígitos. Se não tiver tido tempo para introduzir o seu código pessoal, o código 1234 será guardado por defeito.

Nota: Cada vez que instalar as baterias, terá de configurar novamente o seu código de 4 dígitos.

4. Funcionalidade do teclado

a) Modo HOME: Introduza o seu código de 4 dígitos,

depois prima o botão «1». Ouvirá um «bip» para indicar que o alarme entrará no modo «casa» após 30 segundos.

NOTA: Neste caso, a função de detecção de movimento está desactivada. Apenas o detector de abertura accionará um alarme. Este modo está também disponível no controlo remoto.

b) Modo «AWAY»: Introduza o seu código de 4 dígitos, depois prima o botão «2». Ouvirá um «bip» para indicar que o alarme entrará no modo «Away» após 30 segundos.

NOTA: Neste caso, se alguém abrir a porta ou janela equipada com o detector de abertura ou entrar no campo de visão do seu detector de movimento, o alarme será accionado. Este modo também está disponível no controlo remoto.

c) Modo de emergência: Prima simultaneamente os botões 1 e 4 em caso de emergência. Um alarme soará sem limite de tempo para afugentar os intrusos..

5. Reiniciar o emparelhamento

A fim de repor todo o seu alarme, retire as pilhas do seu dispositivo. Em seguida, manter premido o botão de aprendizagem (Ver manual central de alarme). Quando voltar a colocar as baterias, ouvirá dois «bipes» indicando que o reset foi bem sucedido.

6. Resolução de problemas

1. Alarmes falsos da unidade principal
 - a) Verificar a existência de animais perto do detector de movimento.
 - b) Em tempo quente, as sombras em movimento podem também activar o alarme. Além disso, certifique-se de que o detector não está instalado perto de um radiador ou fonte de calor.
 - c) Verificar se não há dispositivos com fortes campos electromagnéticos perto do sensor de porta/janela. Fortes campos electromagnéticos podem causar falsos alarmes.

2. A unidade principal não recebe um sinal do transmissor
 - a) Verificar se o emparelhamento entre o transmissor e a unidade principal foi bem sucedido.

- b) Se o emparelhamento foi bem sucedido, verificar a voltagem da bateria da unidade principal e do transmissor. A baixa voltagem resultará em falha do produto.
3. Nenhum alarme soa após detecção de movimento
- a) Verificar se o indicador de bateria fraca está a piscar (por favor substituir as baterias imediatamente).
- b) Se a unidade estiver armada e definida para o modo HOME e o sensor PIR detectar uma intrusão, o alarme não soará. O sensor PIR está desactivado em modo HOME. Verificar se a unidade principal está instalada correctamente.

7. Adicione um dispositivo ao seu alarme existente

Criámos um sistema de alarme 100% compatível para satisfazer as suas necessidades. Aqui, oferecemos acessórios que podem funcionar sozinhos, mas também como um kit. Isto permite-lhe personalizar o seu alarme e associar vários acessórios, mas também vários alarmes entre eles.

Por exemplo, quando uma pessoa activa o detector de abertura, todos os seus alarmes soarão. Pode desactivar o seu alarme utilizando as unidades de código, o controlo remoto ou o teclado remoto. Mais informações no nosso sítio web: <https://chacon.com/fr/>



Produtos compatíveis: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048

Conselhos de segurança

- Não misturar pilhas novas e usadas.
- Não misturar pilhas alcalinas, normais (carbono de zinco) ou recarregáveis (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Por favor, utilizar apenas o tipo de bateria especificado no manual.

- Não deixar pilhas usadas deitadas na câmara, pois isto pode danificar a câmara.
- A utilização incorrecta da bateria pode causar danos em objectos próximos e resultar em incêndio ou ferimentos graves.
- Por favor, mantenha as pilhas longe das crianças. Se suspeitar que as pilhas tenham sido ingeridas, procure imediatamente cuidados médicos. Engolir a bateria pode resultar em queimaduras internas graves dentro de 2 horas ou em morte.
- Reciclar baterias usadas de acordo com as práticas de protecção ambiental
- Não colocar o painel de controlo contra uma fonte de calor ou onde possa estar exposto à luz directa do sol, chuva ou luz forte.
- A unidade não é à prova de água. Não o exponha à chuva nem o mergulhe na água.
- Não tente desmontar ou reparar o produto você mesmo.
- Por favor, mantenha este manual num local seguro.
- A distância de recepção pode ser afectada se existir um forte sinal de interferência na área de utilização.

8. Especificações técnicas

- Fácil de instalar
- Produtos compatíveis: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048
- Bateria: 2xAAA 1,5V (não incluída)
- Corrente em espera: $\leq 3\mu\text{A}$
- Corrente de alarme: $\leq 15\text{mA}$
- Conteúdo da caixa: teclado remoto + manual + kit de fixação

0. Introduzione

Grazie d'utilizzare questo prodotto.

- Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Non tentare di smontare o riparare il prodotto da soli, altrimenti il prodotto sarà fuori garanzia.
- Per utilizzare questo prodotto, è necessario disporre di un'unità semplice o di codice. (Riferimento compatibile: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048)

1.1. Installazione della batteria: tastiera remota

1. Usare un cacciavite piatto per separare le due parti della tastiera.
2. Inserire la batteria facendo attenzione a rispettare la polarità (+/-)
3. Chiudere il vano.



2. Sincronizzazione del dispositivo

1. Con un cacciavite, aprire il vano batterie dell'unità principale.
2. Premere e tenere premuto il pulsante di apprendimento finché non si sente un «bip». L'unità entra in modalità di accoppiamento.
3. Premere qualsiasi pulsante sulla tastiera remota. Si sentirà un «beep» per indicare l'avvenuto accoppiamento.
4. Per uscire dalla modalità di accoppiamento, tenere premuto il pulsante di apprendimento per 3 secondi. Si sentirà un doppio «beep».

NOTA: È possibile accoppiare un massimo di 32 trasmettitori a un'unità principale.

3. Impostazione del codice personale

Una volta inserite le batterie, avete 15 secondi per scegliere un codice di quattro cifre. Se non avete avuto il tempo di inserire il vostro codice personale, il codice 1234 sarà salvato per default.

Nota: ogni volta che installate le batterie, dovrete impostare nuovamente il vostro codice a 4 cifre.

4. Funzionalità della tastiera

a) Modalità HOME: Inserisci il vostro codice a 4 cifre, poi premi il pulsante «1». Sentirete un «bip» per indicare che l'allarme entrerà in modalità «home» dopo 30 secondi.

NOTA: In questo caso, la funzione di rilevamento del movimento è disabilitata. Solo il rilevatore di apertura farà scattare l'allarme. Questa modalità è disponibile anche sul telecomando.

b) Modalità AWAY: Inserite il vostro codice a 4 cifre, poi premete il tasto «2». Sentirete un «bip» per indicare che l'allarme entrerà in modalità «Away» dopo 30 secondi.

NOTA: In questo caso, se qualcuno apre la porta o la finestra dotata del rilevatore di apertura o entra nel campo visivo del vostro rilevatore di movimento, l'allarme scatterà. Questa modalità è disponibile anche sul telecomando.

c) Modalità di emergenza: Premere contemporaneamente i pulsanti 1 e 4 in caso di emergenza.

Un allarme suonerà senza limiti di tempo per spaventare gli intrusi.

5. Ripristinare l'accoppiamento

Per resettare l'intero allarme, rimuovere le batterie dal dispositivo. Poi, premere e tenere premuto il pulsante di apprendimento (vedi diagramma punto 1.). Quando si reinseriscono le batterie, si sentiranno due «bip» che indicano che il reset ha avuto successo.

6. Risoluzione dei problemi

1. Falsi allarmi dall'unità principale

a) Controllare se ci sono animali vicino al rilevatore di movimento.

b) Nella stagione calda, anche le ombre in movimento possono attivare l'allarme. Inoltre, assicuratevi che il rilevatore non sia installato vicino a un radiatore o a una fonte di calore.

c) Controllare che non ci siano dispositivi con forti campi elettromagnetici vicino al sensore della porta/finestra. Forti campi elettromagnetici possono causare falsi allarmi.

2. L'unità principale non riceve un segnale dal trasmettitore

a) Controllare se l'accoppiamento tra il trasmettitore e l'unità principale ha avuto successo.

b) Se l'accoppiamento ha avuto successo, controllare la tensione della batteria dell'unità principale e del trasmettitore. Un basso voltaggio provocherà un guasto al prodotto.

3. Nessun allarme suona dopo il rilevamento del movimento

a) Controllare se l'indicatore di batteria scarica lampeggia (sostituire immediatamente le batterie).

b) Se l'unità è armata e impostata in modalità «HOME» e il rilevatore di movimento rileva un'intrusione, l'allarme non suonerà. Il rilevatore di movimento è disattivato in modalità HOME. Controllare che l'unità principale sia installata correttamente.

7. Aggiungi un dispositivo al vostro allarme esistente

Abbiamo creato un sistema di allarme compatibile al 100% con le vostre esigenze. Qui, offriamo accessori che possono funzionare da soli ma anche come

un kit. Questo vi permette di personalizzare il vostro allarme e di associare diversi accessori ma anche diversi allarmi tra di loro. Per esempio, quando una persona fa scattare il rilevatore di apertura, tutti i vostri allarmi suoneranno. Potete disattivare il vostro allarme usando le unità di codice, il telecomando o la tastiera a distanza.

Maggiori informazioni sul nostro sito web: <https://chacon.com/fr/>



Prodotti compatibili: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048

8. Consigli per la sicurezza

- Non mischiare batterie nuove e usate.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco carbone) o ricaricabili (ni-cad, ni-mh, ecc.).
- Si prega di utilizzare solo il tipo di batteria specificato nel manuale.
- Non lasciare le batterie usate in giro nella fotocamera, perché questo potrebbe danneggiare la fotocamera.
- L'uso scorretto della batteria può causare danni agli oggetti vicini e provocare incendi o lesioni gravi.
- Si prega di tenere le batterie lontano dai bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite, consultare immediatamente un medico. L'ingestione della batteria può provocare gravi ustioni interne entro 2 ore o la morte.
- Riciclare le batterie usate secondo le pratiche di protezione ambientale
- Non posizionare il pannello di controllo contro una fonte di calore o dove può essere esposto alla luce diretta del sole, alla pioggia o a una luce forte.
- L'unità non è impermeabile. Non esporlo alla pioggia o immergerlo in acqua.
- Non tentare di smontare o riparare il prodotto

da soli.

- Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro.
- La distanza di ricezione può essere influenzata se esiste un forte segnale di interferenza nell'area di utilizzo.

9. Specifiche tecniche

- Facile da installare
- Prodotti compatibili: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048
- Batteria: 2xAAA 1,5V (non inclusa)
- Corrente di standby: $\leq 3\mu\text{A}$
- Corrente di allarme: $\leq 15\text{mA}$
- Contenuto della scatola: tastiera remota + manuale + kit di montaggio

0. Introduction

Thank you for using this product.

- Please read all instructions carefully before using the product.
- Don't attempt to disassemble or repair the product yourself, as this will invalidate the warranty.
- In order to use this product, you must have a simple or code unit. (Compatible reference: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048)

1.1. Battery installation: remote keyboard

1. Using a flat screwdriver to separate the two parts of the keyboard.
2. Insert the battery taking care to respect the polarity (+/-)
3. Close the compartment.



2. Link the remote keyboard with a central unit

1. Using a screwdriver, open the battery compart-

- ment of the main unit.
2. Press and hold the learn button until you hear a «beep». The unit enters pairing mode.
 3. Press any button on the remote keypad. You will hear a «beep» sound to indicate successful pairing.
 4. To exit pairing mode, press and hold the learn button for 3 seconds. You will hear a double «beep».

NOTE: A maximum of 32 transmitters can be paired to a main unit.

3. Setting up the personal code

Once you have placed your batteries, you have 15 seconds to choose a four-digit code. If you have not had time to enter your personal code, the code 1234 will be saved by default.

Note: Each time you install batteries, you will need to set up your 4-digit code again.

4. Functionality of the keypad

a) HOME Mode: Enter your 4-digit code, then press the «1» button. You will hear

a «beep» to indicate that the alarm will enter «home» mode after 30 seconds.

NOTE: In this case, the motion detection function is disabled. Only the opening detector will trigger an alarm. This mode is also available on the remote control.

b) AWAY mode: Enter your 4-digit code, then press the «2» button. You will hear a «beep» to indicate that the alarm will enter the «Away» mode after 30 seconds.

NOTE: In this case, if someone opens the door or window equipped with the opening detector or enters the field of vision of your motion detector, the alarm will be triggered. This mode is also available on the remote control.

c) Emergency mode: Press buttons 1 and 4 simultaneously in case of emergency. An alarm will sound without time limit to scare off intruders.

5. Reset pairing

In order to reset your entire alarm, remove the batteries from your device. Then press and hold the learning button (See central alarm manual). When you reinsert the batteries, you will hear two «beeps» indicating that the reset was successful.

6. Problem solving

1. False alarms from the main unit

- a) Check that there are no animals near the motion detector.
- b) In hot weather, moving shadows may also activate the alarm. Also ensure that the detector is not installed near a radiator or heat source.
- c) Check that there are no devices with strong electromagnetic fields near the door/window sensor. Strong electromagnetic fields can cause false alarms.

2. The main unit doesn't receive a signal from the transmitter

- a) Check if the pairing between the transmitter and the main unit was successful.

- b) If pairing was successful, check the battery voltage of the main unit and transmitter. Low voltage will result in product failure.
3. No alarm sounds after a detection
- a) Check if the low battery indicator is flashing (please replace the batteries immediately).
 - b) If the unit is armed and set to HOME mode and the PIR sensor detects an intrusion, the alarm will not sound. The PIR sensor is disabled in HOME mode. Check if the main unit is installed correctly.

7. Add a device to your existing alarm

We have created a 100% compatible alarm system to meet your needs. Here, we offer accessories that can work alone but also as a kit. This allows you to personalise your alarm and to associate several accessories but also several alarms between them. For example, when a person triggers the opening detector, all your alarms will sound. You can deactivate your alarm using the code units, remote control or the remote keyboard.

More information on our website: <https://chacon.com/fr/>



Compatible products: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34045, 34048

8. Safety advice

- Don't mix new and used batteries.
- Don't mix alkaline, standard (zinc carbon) or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.
- Please use only the type of battery specified in

the manual.

- Don't leave used batteries lying around in the unit, as this may damage the unit.
- Incorrect use of the battery may damage nearby objects and result in fire or serious injury.
- Please keep batteries away from children. If you suspect that batteries have been ingested, seek medical attention immediately. Swallowing the battery can lead to serious consequences; internal burns within 2 hours or death.
- Recycle used batteries in accordance with environmental protection practices
- Don't place the unit near a heat source, where it may be exposed to direct sunlight, rain or strong light.
- The unit is not waterproof. Don't expose it to rain or immerse it in water.
- Don't attempt to disassemble or repair the product yourself.
- Please keep this manual in a safe place.
- The reception distance may be affected if a strong interference signal exists in the area of use.

9. Technical specifications

- Easy to install
- Compatible products: 34035, 34036, 34038, 34043, 34044, 34046, 34048
- Battery: 2xAAA 1,5V (not included)
- Standby current: $\leq 3\mu\text{A}$
- Alarm current: $\leq 15\text{mA}$
- Box content: remote keyboard + manual + fixing kit



EN: For indoor use only

FR: Pour un usage intérieur uniquement

NL: Enkel voor gebruik binnenshuis

ES: Solo para uso en interiores

PT: Apenas para uso interior

IT: Solo per uso interno



FR :

Ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC dans le but d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.

NL :

Dit product moet worden behandeld in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG met als doel te worden gerecyceld of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden.

ES :

Este producto debe estar procesado acorde la Directiva 2002/96/CE con el propósito de su

reciclación o desmontado de manera que se minimice su efecto al medio ambiente. Consulte las autoridades locales o regionales para obtener más detalles.

PT :

Este produto deve ser passado pelo tratamento conforme à norma 2002/96/CE para ser reciclado ou desmontado de maneira que a sua inuência no meio ambiente seja mínima. As autoridades locais ou regionais prestam mais informações detalhadas.

IT :

Questo prodotto deve essere trattato in conformità con la Direttiva 2002/96/CE allo scopo di essere riciclato o smontato per minimizzare l'impatto ambientale. Per qualsiasi ulteriore informazione, si prega di contattare le autorità locali o regionali.

EN:

This product must be treated in accordance with European Directive 2002/96/EC with the aim of being recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.



FR :

Le soussigné, Chacon, déclare que l'équipement radioélectrique du type 34046 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.chacon.com/conformity

NL :

Hierbij verklaar ik, Chacon, dat het type radioapparatuur 34046 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.chacon.com/conformity

ES:

Por la presente, Chacon declara que el tipo de equipo radioeléctrico 34046 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.chacon.com/conformity

PT:

O(a) abaixo assinado(a) Chacon declara que o presente tipo de equipamento de rádio 34046 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.chacon.com/conformity

IT:

Il fabbricante, Chacon, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 34046 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.chacon.com/conformity

EN :

Hereby, Chacon declares that the radio equipment type 34046 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.chacon.com/conformity

v1 210809

Chacon S.A. – Avenue Mercator 2
1300 Wavre – Belgium
Made in PRC